

MODÈLE A

DOSSIER N° 7753

ASSOCIATION DU  
COLLÈGE DE L'EUROPE LIBRE

7, Rue de la Paix  
PARIS-2<sup>e</sup>-FRANCE

15 JUIN 1955

DEMANDE DE BOURSE 49 Juin 55

NOTE IMPORTANTE.

Remplir le présent questionnaire très lisiblement, en français, allemand ou anglais, et si possible à la machine à écrire.

Lire attentivement l'ensemble du questionnaire avant de répondre aux différentes questions. Dans le cas où la place laissée libre pour certaines réponses serait insuffisante, utiliser l'emplacement réservé au bas de la dernière page pour les notes complémentaires en ayant soin d'indiquer le N° de la question traitée.

M. Wladimir Mme Wladimir  
Mme Wladimir (Nom de famille) (Prénom)

1<sup>o</sup> Né(e) le 23. Nov. 1926 à Lemburg - Galizien - Polen  
(Ville) (Pays)

Fixez à cet emplacement  
une photographie datant de  
moins de trois mois.

Les demandes de bourse ne  
comportant pas de photo-  
graphie ne seront pas exa-  
minées.

2<sup>o</sup> Nationalité actuelle : ungeschäkt D'origine : Polen

3<sup>o</sup> Date du départ en exil : 1944

4<sup>o</sup> Résidence actuelle : Opalstr. 5 Rue et N° München 54 Ville Germany Pays

A. — RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

5<sup>o</sup> Avez-vous une autorisation de séjour dans le pays où vous résidez actuellement ? ja

Lequelle : Fremdenpass Durée de validité : 23. September 1955

6<sup>o</sup> Si vous avez présenté une demande de résidence permanente ou de naturalisation dans ce  
pays, indiquez-le en précisant les démarches faites et leur résultat : Ich habe hier  
als "Heimatlose Ausländer" (OP)

FILE IN C

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCES METHODS EXEMPTION 3B2B  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2003 2006

7<sup>e</sup> Êtes-vous célibataire, marié, veuf, divorce, veuve ? (Rayer les mentions inutiles).

8<sup>e</sup> Si vous êtes marié (e) :

Nom et prénom du conjoint (nom de jeune fille pour la femme)

Date de naissance

Nationalité

Profession

Adresse

Nom et prénom  
des enfants

Date de  
naissance

décès

Avez-vous des personnes à charge ?

Mari

Lesquelles ?

9<sup>e</sup> Nom et prénom (s) de votre père

Alexander Ylymliw

Nationalité : polonaise

née le : 10.10.1891

Israël

Est-il (vivant) (décédé) (disparu) ? Rayer les mentions inutiles.

S'il est vivant :

Quelle est son adresse ?

Quelle est sa profession ?

10<sup>e</sup> Nom (de jeune fille) et prénom (s) de votre mère ? Maria geb. Kujalowka

Nationalité : polonaise

née le : Febr. 1890

Israël

Est-elle (vivante) (décédée) (disparue) ? Rayer les mentions inutiles.

Si elle est vivante : Quelle est son adresse ?

Quelle est sa profession ?

11<sup>e</sup> Avez-vous des frères ou des sœurs ? Schwestern Combien ? Eine

Nom et prénom  
des frères ou des sœurs  
Maria Thomas

Date  
de naissance  
1922

Résidence  
Canada

Profession  
Chemikerin  
M.D. of Science

12<sup>e</sup> Nom et adresse des personnes à avertir en cas d'urgence :

Dans le pays de résidence :

Dans le pays d'origine :

Indiquez les liens qui vous unissent à cette personne (parent ou ami).

## B. — RENSEIGNEMENTS UNIVERSITAIRES

13° Liste des établissements que vous avez fréquentés, y compris ceux où vous avez obtenu des diplômes.

	Nom et adresse	Date d'entrée	Date de sortie	Grades et diplômes obtenus	Date d'obtention
Enseignement secondaire (lycée, collège, gymnasium, etc...)	1o Gymnasium N° 572	1936	1939	Reifeprüfung	(B. matières)
	2o (Filia) Lemburg				
	3o				
	4o				
	5o				
Enseignement supérieur ou technique (Facultés, Instituts ou Ecoles) .....	1o Universität Tübingen	1938	1941	Technologie	
	2o Universität Lemburg				
	3o Technische Hochschule	1942	1944	—	—
	4o				
	5o				

14° Nom et adresse de l'établissement d'enseignement où vous poursuivez actuellement vos études : Technische Hochschule München Fachbereich

15° Quels titres, grades ou diplômes postulez-vous actuellement ? Dipl. Ing. d. Elektrotechnik

16° A quelle date pensez-vous obtenir ces titres, grades ou diplômes (mois et année) ? August 1956

17° Indiquez avec précision dans quel domaine vous avez l'intention de poursuivre vos études et d'entreprendre des recherches : Elektrotechnik - Schweißtechnik

18° Quelle est l'Université et la Faculté où vous désirez étudier ?

19° Avez-vous déjà obtenu des bourses d'études ? Non Quand ?

De quelle organisation ?

Pour quelle École ou Université ?

20<sup>e</sup> Connaissance de la langue : (Rayer les mentions inutiles).

	Française	Allemande	Anglaise
Lecture .....	couramment	bien	médiocre
Conversation ..	couramment	bien	médiocre
Écriture .....	couramment	bien	médiocre
Nombre d'années d'études .....			
		8	3

21<sup>e</sup> Connaissance et degré de connaissance de langues étrangères supplémentaires :

1. ukrainische - sehr gut
2. polnische - sehr gut
3. russische - gut
- 4.
- 5.
- 6.

22<sup>e</sup> Etes-vous capable dès maintenant :

- 1) De suivre un enseignement donné entièrement dans la langue du pays où vous voulez étudier ? -- ja --
- 2) Dans la négative, dans combien de temps pourriez-vous le faire, à votre avis ? -- 2 --

C. — RENSEIGNEMENTS DIVERS

23<sup>e</sup> Indiquez ci-dessous vos résidences successives pendant les dix dernières années :

Adresse complète	Date d'entrée	Date de sortie
Wauflbeuren, Maneostette neustr. 2	Juni 1948	Juni 1948
München - IRO Lager (Leim, Warner, Schleißheim)	April 1948	Felmer 1953
München 54 Opalstr. 5	Febr. 1953	bis jetzt

24° Dans quels pays avez-vous voyagé ?

25° Quels métiers avez-vous exercés jusqu'à ce jour ?

Nom(s)	Période	Nom et adresse de l'employeur	Salaire mensuel
Rudolf Funk	1954	AWB München-Dachau mechaniker	ca 900,- DM

D. — RECOMMANDATIONS.

26° Donnez les noms et adresses de trois citoyens au moins de votre pays d'asile, qui ne font pas partie de votre famille et qui pourraient nous fournir des informations sur vos capacités intellectuelles, aptitudes générales et caractère :

- a. Prof. Thos Fritz München 23 Nikolaipl. 1
- b. Frau Thos — — —
- c. Thos Walter — — —

27° Donnez les noms de trois de vos compatriotes, qui ne font pas partie de votre famille, qui pourraient nous donner des recommandations et informations au sujet de votre caractère et aptitudes :

- a. Dr. Modest Ripeckyj München 54 Operstr. 15
- b. Yeressil Ywan München 54 Yerestil str. 4
- c. Savchenko Ywan München 23 Belgradstr. 152a/DI/8

E. — 28° Avez-vous eu des maladies graves? nein Lesquelles? \_\_\_\_\_

29° Avez-vous été victime d'accidents ayant laissé des traces? nein  
Lesquels? \_\_\_\_\_

30° Avez-vous des déficiences physiques? nein Lesquelles? \_\_\_\_\_

F. — 31° Avez-vous jamais été mis en état d'arrestation? nein Emprisonné? nein  
Dans l'affirmative, donner des détails:

## Déclaration du Candidat

Je certifie sur l'honneur que les renseignements fournis dans la présente notice et dans les documents qui l'accompagnent sont, à ma connaissance, complets et exacts.

Je m'engage, dans le cas où une bourse me serait accordée, à respecter le règlement de l'Université en Exil de l'Europe Libre et des établissements où je poursuivrai mes études.

Fait à Münich le 4. Juni 1955

Signé :

Mlyutinov Wladimir

Notes complémentaires :  
(S'il y a lieu)

München, den 3. Juni 1955

Lebenslauf

Ich war am 23. November 1926 in Lemberg geboren. Dort beendete ich 4 Jahre Volkschule und 8 Klassen humanistisches Gymnasium. Am 16. Mai 1948 legte ich Reifeprüfung ab. Vom 1948 bis 1949 studierte ich Physik am Universität Lemberg und beendete 6 Semester. Bei den Kriegsaufräumarbeiten zwischen Seminarien und Bd. SSIR Universität in Lemberg wurde geschlossen. Dann besuchte ich Technische Fachkurse in Lemberg, aber diese konnte ich auch nicht beenden wegen <sup>am Ende 1943</sup> Kriegseigentümme. Ich wurde eingezogen in ukrainische Division und war da als Kriegerleiter bis zu Kriegsende. Nach Kriegsende lebte ich in Glaubenberg. Seit November 1946 studierte ich an Technische Hochschule - Elektrotechnische Abteilung in München. Im Juli 1948 musste ich meine Studien wegen Blinddarmoperation mit Komplikationen unterbrechen. Nach Währungsreform hatte ich keine Mittel zum Weiterstudieren. Seit 1951 bis 1953 war ich als Korrektor bei Korrespondenzkursen des Ukrainerischen Volksuniversität tätig. Dann beendete ich Radiomechanisches Kursus in Ingolstadt und nachher arbeitete als Rundfunkmechaniker in Radiofabrik „AWB“ - Apparatenwerk Bayern. Im November 1954 wurde ich zu weiteren Studien an Technische Hochschule zugelassen. Am Ende des Wintersemesters 1954/55 habe ich mit Erfolg sogar, das erste Teil der Diplomvorsprüfung (5-Fächer) abgelegt. Jetzt bin ich am 6. Semester.

Ich bin Ukrainer, ledig, griechisch-katholisch.

Ulyanov Wladimir